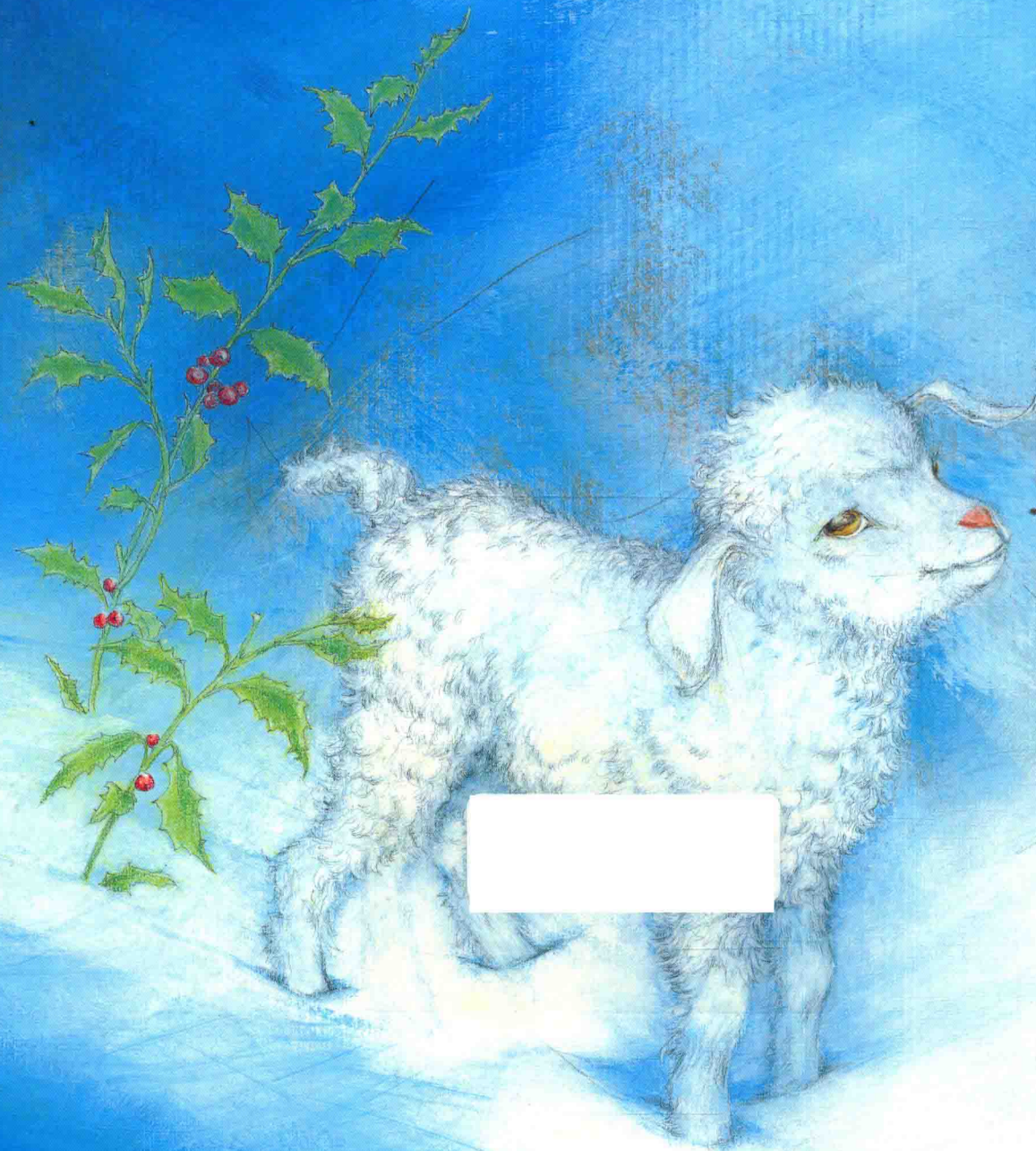


圣诞节的小羊

[法] 杰拉尔德·埃尔施纳 著 [德] 安格拉·克伦贝格 绘
艾玛 译



圣诞节的小羊

[法] 杰拉尔丁·埃尔施纳 著 [德] 安格拉·克伦贝克 绘
艾玛 译

谢谢你，莱奥妮。因为有你，这个故事才得以诞生。

——G. E.

图书在版编目 (CIP) 数据

圣诞节的小羊 / (法) 杰拉尔丁·埃尔施纳著;
(德) 安格拉·克伦贝格绘; 艾玛译. -- 北京: 中信出
版社, 2017.1

(遇见美好系列·第2辑)

书名原文: Pashmina

ISBN 978-7-5086-6724-9

I. ①圣… II. ①杰… ②安… ③艾… III. ①儿童故
事—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 223455 号

Pashmina
a miniedition book

Text copyright © 2006 by Géraldine Elschner

Illustrations copyright © 2006 by Angela Kehlenbeck

All rights reserved.

Chinese edition published in 2016 by CITIC Press Corporation

Chinese translation copyright © 2016 by CITIC Press Corporation

Chinese translation rights arranged with "miniedition rights & licensing ag", Zurich, Switzerland, and

Bardon Chinese Media Agency.

本书仅限中国大陆地区发行销售

圣诞节的小羊

著 者: [法] 杰拉尔丁·埃尔施纳

绘 者: [德] 安格拉·克伦贝格

译 者: 艾 玛

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 鹤山雅图仕印刷有限公司

开 本: 610mm×970mm 1/8

版 次: 2017 年 1 月第 1 版

京权图字: 01-2015-5640

书 号: ISBN 978-7-5086-6724-9

定 价: 32.00 元

印 张: 4 字 数: 21 千字

印 次: 2017 年 1 月第 1 次印刷

广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由销售部门负责退换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

圣诞节的小羊

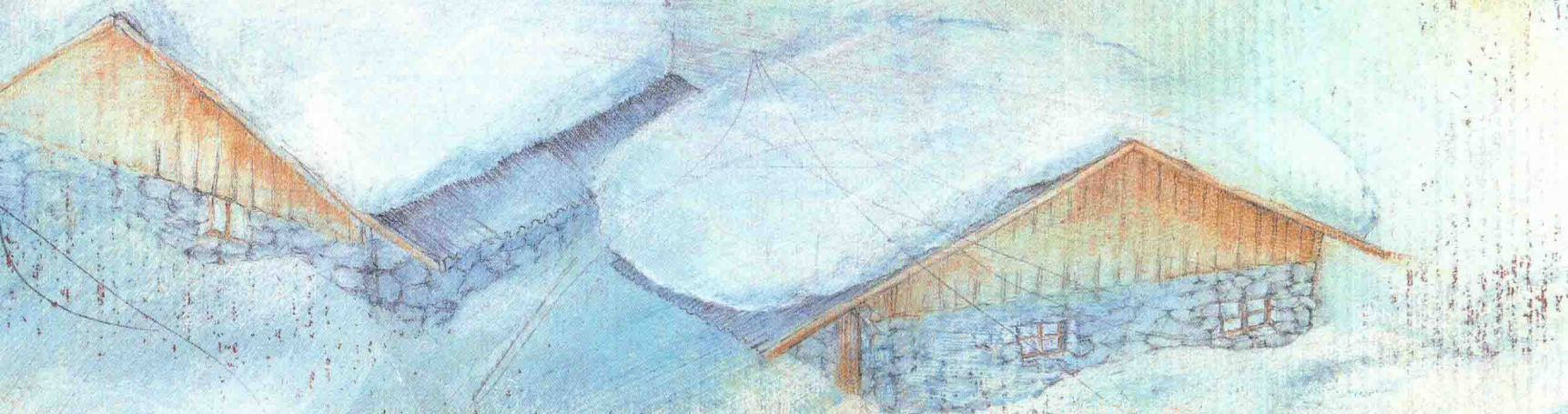
[法] 杰拉尔丁·埃尔施纳 著 [德] 安格拉·克伦贝克 绘
艾玛 译

冬天到了，漫天飞舞的雪花给大地披上了一件洁白的外衣。在山上，西蒙家的小房子里，炉火一直熊熊燃烧着。

最隆重的节日快到了——明天就是圣诞节了，孩子们非常兴奋，但是他们的母亲玛尼娅却忧心忡忡。

在这个特别的日子里，该吃些什么呢？家里还有从菜园里挖来的土豆，也有玛尼娅之前晒干的豆子，但除了这两样东西，别的什么都没有了。玛尼娅多希望能够在过节的时候给孩子们做点特别好吃的东西啊，如果能像别人家那样，烤个肉或者煮条鱼，那就好了。

她叫丈夫去外面找点儿好吃的，天上飞的，地上跑的，水里游的，什么都可以。他们太穷了，根本没有钱买食物。





“找点儿好吃的？你可真有意思！”西蒙哈哈大笑。但他还是穿上旧大衣，推开门，消失在了大雪里。西蒙在雪地里艰难地行走着，他走过农田，穿过树林，翻山越岭，四下寻找，却什么都没有找到。他想从湖里捞点儿鱼，可是，大雪冰封了整个湖泊，他连鱼的影子都没看见，而大地也似乎吞噬（shì）了所有的动物。

“我不能空手回家！”他这样想着。

突然，他停下来，静静地站在原地。

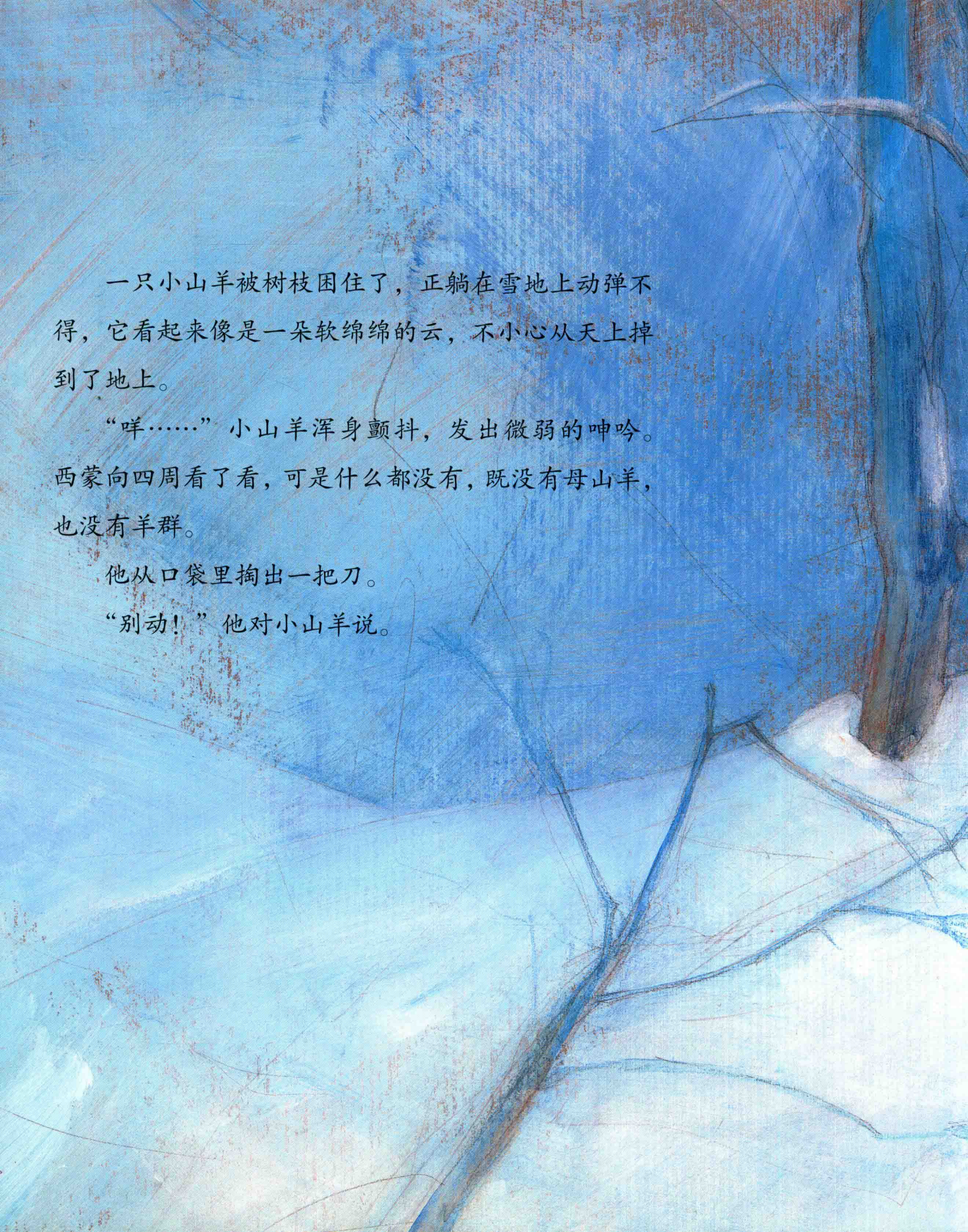
什么声音？

刚才，他分明听到了一阵轻轻的呜咽声。

听！声音是从荆棘（jí）丛中传来的……







一只小山羊被树枝困住了，正躺在雪地上动弹不得，它看起来像是一朵软绵绵的云，不小心从天上掉到了地上。

“咩……”小山羊浑身颤抖，发出微弱的呻吟。西蒙向四周看了看，可是什么都没有，既没有母山羊，也没有羊群。

他从口袋里掏出一把刀。

“别动！”他对小山羊说。





西蒙小心翼翼地把小山羊从荆棘丛中救了出来。
他用自己的旧大衣把它裹好，带着它一起回家了。

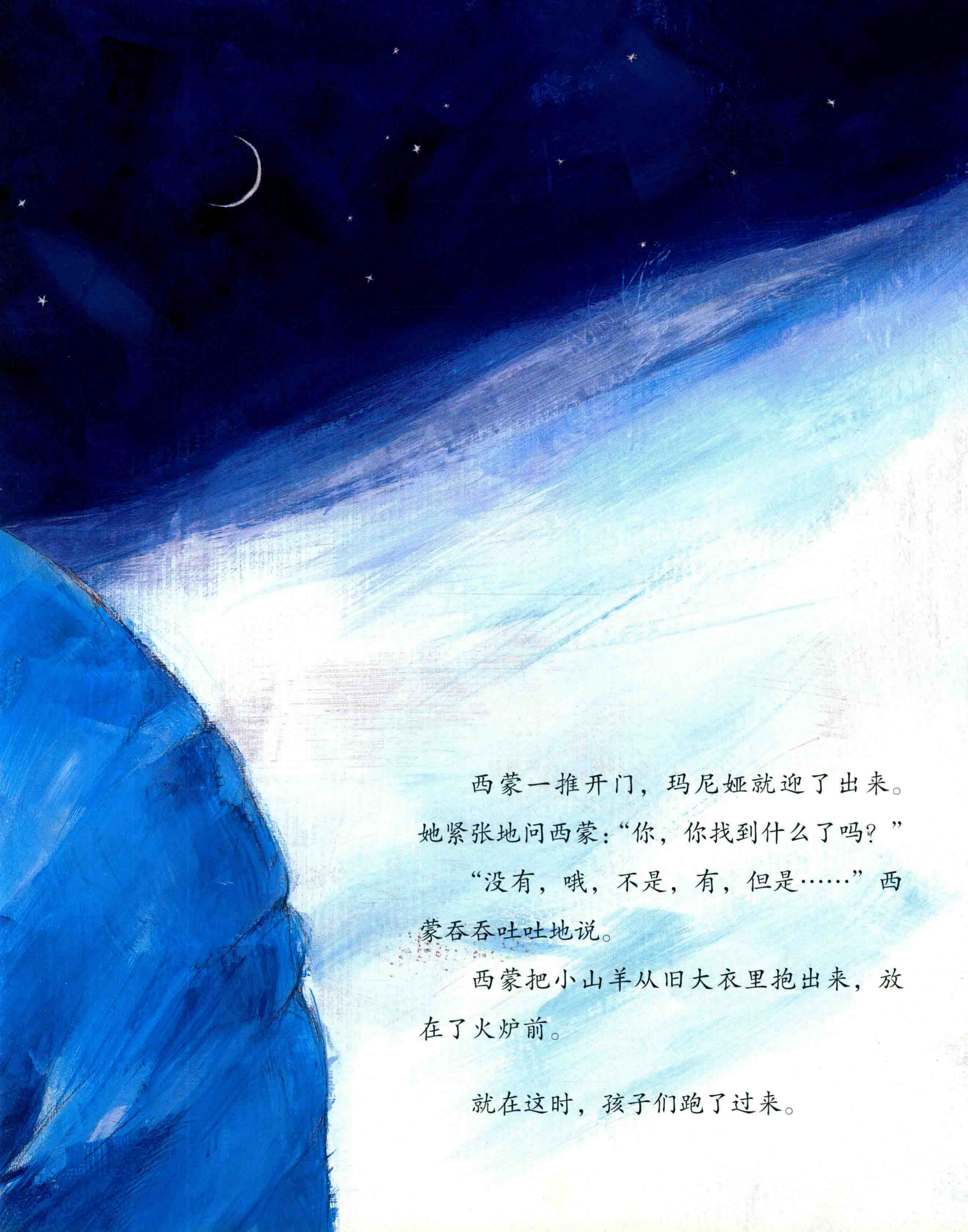
在路上，他遇见了他的邻居老马丁。老马丁一看到从西蒙旧大衣里探出来的小脑袋，就问道：“你在哪儿找到的？”

“在雪地上，它就躺在那儿。”西蒙回答。

“不会吧？你这么轻松就捡到了这样美味的烤肉？”老马丁说，“你可真够幸运的！好吧，祝你圣诞节快乐，好好享用你的大餐吧！”







西蒙一推开门，玛尼娅就迎了出来。
她紧张地问西蒙：“你，你找到什么了吗？”

“没有，哦，不是，有，但是……”西蒙吞吞吐吐地说。

西蒙把小山羊从旧大衣里抱出来，放在了火炉前。

就在这时，孩子们跑了过来。



“天哪！”保罗赞叹道。

“它的小耳朵真好玩！”莱奥妮紧跟着说。

“老马丁觉得把它做成圣诞大餐肯定不错。”西蒙好不容易找到了说话的机会。

“你说什么？”孩子们尖叫起来。

西蒙和玛尼娅看看他们，又看看小山羊。怎么办？不但美味的圣诞大餐泡汤了，还添了一张嗷嗷待哺的嘴。

“求求你了，求求你了，不要杀它。”孩子们央求道。

“唉，好吧。”西蒙答应了。他找来一个小箱子，在里面铺上干草。



平安夜里，他们一家人围坐在一起，心满意足地吃着干豆和土豆。

“好吃！”保罗笑着说。

“咩……”小山羊咬着圣诞树的叶子，也在一旁应和着。

西蒙笑了，一家人也都笑了。他们给小山羊取了一个名字，叫小卷毛。

